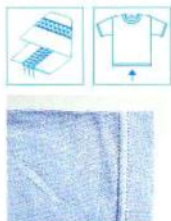


扁平縫いミシン INDUSTRIAL SEWING MACHINES RX SERIES



RX-9803A

RX シリーズは、当社独特の設計によるセミシリンドラー（外周280mm）超高速、高性能両面飾り偏平縫いミシンです。1本針（ジーンズ裾たこ巻き）から4本針（RX9804D）まで平縫い、かぶせ縫い、裾引き、ゴム付け、天ゴム付けなど、応用範囲の広いシリーズです。また用途によりプーラー、右メス、左メスを装備したモデルもあります。プッシュボタン式送り調節機構により容易に縫い目の長さを変更することができます。（最大4mm、6針/1インチ）回転数は最大6000rpmでより生産性の向上に役立ちます。

サブクラス ■RX-CL:片倒しかぶせ縫い（カバーリングつづし用ゲージセット同梱） ■RXS:裾縫い用ショートシリンドラー特殊ベッドミシン

■RX-ALK:裾引き用左メス付きミシン ■RX-PLK:プーラー付き、左メス付きゴム入れミシン ■RX-PHK:プーラー付き、右メス付き天ゴム付けミシン

■RX-J-CD:ジーンズ等、厚物用、裾三つ巻き縫いコンデンス機構付きミシン ■UF:上送り付きミシン（上下差送りミシン）

オプション ■UTC-A（UTC-E）:エア式上下糸切装置（もしくは、電気式上下糸切装置） ■UTC-AW（UTC-EW）:エア式下糸切装置+ワイパー（電気式下糸切装置+ワイパー）

RX series is a high speed and high performance with top and bottom coverstitch machine of cylinder bed (circumference 280mm), which is uniquely designed by us. This series has wide range of models which are 1 needle (for hemming of jeans) to 4 needle (RX9804D), and also, possible to be applied to various kinds of operations like plain stitch, covering, hemming, attaching elastic, attaching pre-closed elastic to men's briefs, and so on. Also, available for models equipped with Puller, right knife, left knife and so on. Stitch length can be adjusted by a pushbutton easily (Max. about 4mm, 6 stitch/ inch). A maximum sewing speed is 6000rpm, so the productivity will be upgraded.

Subclass ■RX-CL: Simultaneous Covering and Folding for overlock seam ■RXS: Machine with short cylinder bed for easy hemming ■RX-ALK: Machine with a fabric trimmer built in to the left of the needles for hemming ■RX-PLK: Machine with rear puller and a fabric trimmer built in to the left of the needles for inserting elastic ■RX-PHK: Machine with rear puller and a fabric trimmer built in to the right of the needles for attaching preclosed elastic ■RX-J-CD: Machine with three ply hemming folder and condense stitch mechanism ■UF: Machine with upper feed mechanism

Option ■UTC-A（UTC-E）: Pneumatic-Automatic upper and lower thread trimmer (or electric type)

■UTC-AW（UTC-EW）: Pneumatic-Automatic under thread trimmer (or electric type) + electric wiper

RX series alta velocidad, con recubridor superior - inferior, cama cilíndrica circunferencia (280mm) diseñada por nosotros.

Esta serie tiene varios modelos: de una aguja (para ribete jeans) y de 4 agujas (RX-9804D). Se puede aplicar en varios casos como puntada regular - para cubrir ribete, pegar elástico, adaptar elástico en prendas pre-cerradas, y otras funciones. También modelos con púler y cuchillos de izquierda y derecha, longitud de puntada fácilmente se ajusta por medio del botón (max: 4mm, 6 puntadas/pulgada). Velocidad máxima de coser 6000 rpm.

Subclass ■RX-CL: para cubrir - doblar en costura de Overlock ■RXS: Cama cilíndrica de canon corto (para facilitar, coser en operaciones de ribete)

■RX-ALK: Mecanismo con cuchillo izquierdo para ribete ■RX-PLK: Púler - cuchillo izquierdo - insertar elástico

■RX-PHK: Púler - cuchillo derecho - adaptar elástico en prendas pre-cerradas

■RX-J-CD: 3 pliegues de ribete en jeans con mecanismo para puntada condensada.

■UF: Con alimentador superior (con diferencial para alimentadores superior e inferior)

Opciones ■UTC-A (-E): neumático - automático con corta hilos superior e inferior

■UTC-AW (-EW): neumático - automático - corta hilos tipo eléctrico + eléctrico - deslizador

A serie RX é de alta velocidade e alto desempenho com máquina de cobertura inferior e superior do leito cilíndrico (circunferência de 280 mm), projetada exclusivamente por nós. Esta série tem uma ampla faixa de modelos, que são de 1 agulha (para bordadura de jeans), 3 agulhas (RX9804D), e também possível de ser aplicada para vários tipos de operações como ponto de costura plano, cobertura, bordar, unir elástico, unir faixa pre-fechada de cuecas, etc., também disponível para modelo equipado com Puller, lâmina esquerda etc. O ponto de costura longo pode ser facilmente ajustado mediante botão de pressão (No máximo aproximadamente 4 mm, 6 pontos/polegada).

A velocidade máxima de costura é de 6000 rpm, permitindo que a produtividade seja mais alta

Subclasse ■RX-CL: Tanto para a Cobertura como para a Dobragem para overlock ver

■RXS: Leito cilíndrico curto (para costura fácil de operação de bordar)

■RX-ALK: mecanismo de decoração de lâmina esquerda para operação de bordar

■RX-PLK: Puller e mecanismo de decoração de lâmina esquerda para inserir elástico

■RX-PHK: Puller e mecanismo de decoração de lâmina direita para unir faixa de elástico pre-fech

■RX-JCD-3 vezes para bordadura de jeans com mecanismo de ponto de costura denso

■UF Máquina com grampo de alimentação superior (máquina de alimentação diferencial superior e inferior)

Opção: ■UTC-A (UTC-E) Aparador pneumático-automático de fio superior e inferior (ou tipo elétrico)

■UTC-AW(UTC-EW): pneumático-automático sob aparador de fio (ou tipo elétrico) + limpador elétrico

RX系列是我公司独特设计的半筒式（外周280mm）超高速、高性能两面绷缝的缝制机。1针（牛仔裤卷边缝）

4针（翻边、卷边、松紧带缝等）范围的系列缝制机，根据用途按按钮调整线迹长度（最大4mm 6针/英寸）

最高速度6000rpm，提高生产率。

分型号： ■RX-CL:左倒缝并同机带中间盖缝用的针位

■RX-ALK:边缝用带左切刀

■RX-PHK:带拖轮、右切刀、装环形松紧带

■UF:带上下送布缝制机（上下差动送布缝制机）



RX-9803A-UF-UTC-A



3 本針両面飾りセミシリンドー上下差動送り付糸切り付ミシン

3 needle, cylinder bed, top and bottom cover stitch machine with upper feed mechanism and pneumatic thread trimmer for hemming.

Cama cilíndrica 3 agujas recubridor superior e inferior con alimentador superior, cortador de hilos automático, para dobladillos.

Leito semicilíndrico com 3 agulhas, cobertura inferior e superior com alimentacao

3针两面装饰线迹缝纫机(带上下送布、自动切线装置)



RX-9803A-UTC



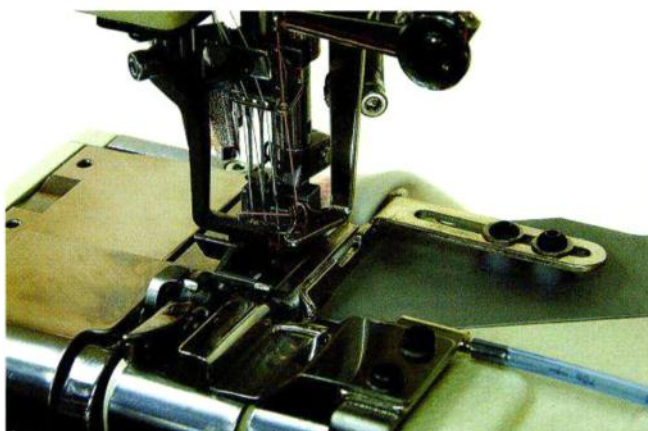
3 本針両面飾りセミシリンドー糸切り付ミシン

3 needle, cylinder bed, top and bottom cover stitch machine with pneumatic thread trimmer for hemming.

Cama cilíndrica 3 agujas recubridor superior e inferior. Cortador de hilos automático, para dobladillos.

Leito cilíndrico com 3 agulhas, ponto de costura de cobertura com aparador de fio automático para bordadura.

3针两面装饰线迹缝纫机(带自动剪线装置)



RX-9803ALK-UF-UTC-A



3 本針両面飾りセミシリンドー上下差動送り左メス付糸切りミシン

3 needle, cylinder bed, top and bottom cover stitch machine with upper feed mechanism, fabric trimmer to the left side of needles and pneumatic thread trimmer for hemming.

Cama cilíndrica 3 agujas recubridor superior e inferior para coser la costura previa de overlock; para la mayor calidad de la prenda.

Maquina de ponto de cobertura com 3 agulhas superior e inferior para costura sobre costura overlock dobrada, produzindo uma guarnicao mais confortavel.

3针半筒式带左切布刀和上下送布两面装饰线迹缝纫机(带自动剪线装置)



interior para costura sobre costura overlock dobrada, produzindo uma guarnicao mais confortavel.

3针半筒式带左切布刀和上下送布两面装饰线迹缝缝机(带自动剪线装置)



RX-9803CLW



3本針両面飾りセミシリンダー、片側しかバーリング用マシン

3 needle, cylinder bed, top and bottom cover stitch machine for covering left fold of overlock seams.

Cama cilindrica 3 agulhas recubridor superior e inferior. Para pegar elastico, con arrastrador.

Leito cilindrico com 3 agulhas, maquina de ponto de costura de cobertura superior e inferior para unir elastico, com Puller traseiro.

3针两面装饰线迹缝缝机(单面倒盖缝及中间盖缝两用)



FRONT



BACK



RX-9803P



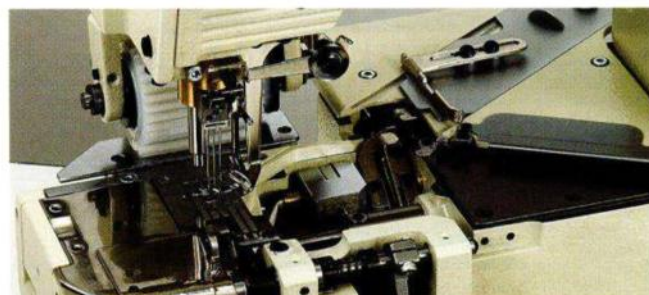
3本針両面飾りセミシリンダー、プーラー、ゴム入れ用マシン

3 needle, cylinder bed, top and bottom cover stitch machine with rear puller for attaching elastic.

Cama cilindrica 3 agulhas recubridor superior e inferior. Para pegar elastico, con arrastrador.

Leito cilindrico com 3 agulhas, maquina de ponto de costura de cobertura superior e inferior para unir elastico, com Puller traseiro.

3针两面装饰线迹、带液压拉料器的上松紧带用缝缝机



RX-9803PLK

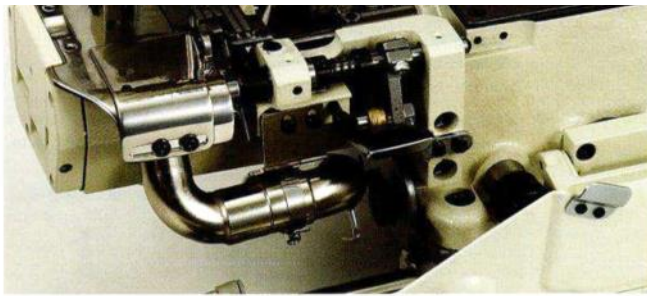


3本針両面飾りセミシリンダープーラー付、左メス付、ゴム入れ用マシン

3 needle, cylinder bed, top and bottom cover stitch machine with fabric trimmer and rear puller for inserting elastic.

Cama cilindrica 3 agulhas recubridor superior e inferior; con arrastrador y cuchillo de izquierdo para cortar bordes.

Leito semicilindrico com 3 agulhas, maquina de ponto de costura de cobertura superior e inferior para costura enquanto



Cama cilíndrica 3 agujas recubridor superior e inferior; con arrastrador y cuchillo de izquierdo para cortar bordes.

Leito semicilíndrico com 3 agulhas, máquina de ponto de costura de cobertura superior e inferior para costura enquanto insere elastico com aparador de tecido de puller.

3针两面装饰线迹缝缝机(带后拖轮、左切刀、上松紧带用装置)



13



RX-9701J-CD-UTC-A



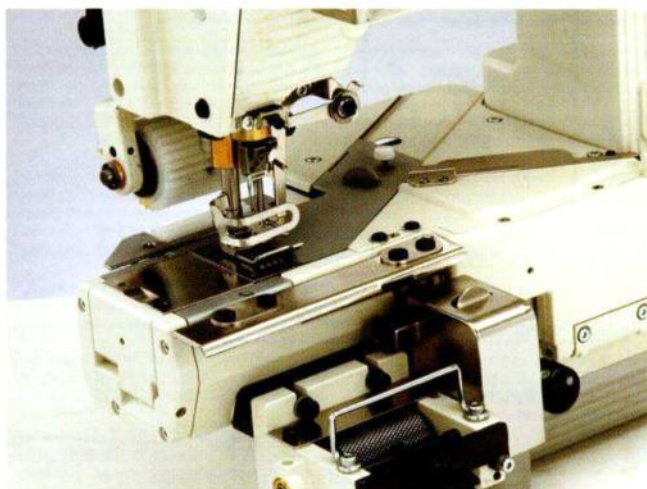
1本針2重環縫いセシリンダー裾三ツ巻用コンデンス機構付糸切りマシン

1 needle, cylinder bed, double chain stitch machine with three ply hemming folder, condense stitch mechanism and pneumatic thread trimmer.

1 aguja, doble cadeneta con folder, movable para 3 pliegues.

Deslizador de dobrador de bordadura com 1 agulha para tres dobras.

单针牛仔卷边带自动剪线、自动缩小线迹装置式缝缝机



RX-9803PMD



3本針両面飾りセシリンダーベッド、ゴム付けマシン(前ゴム送り装置付)

3 needle, cylinder bed, top and bottom coverstitch machine for attaching elastic, with metering device.

Maquina de cama cylíndrica de 3 agujas con recubridor superior e inferior para pegar elastico.

Maquina cilíndrica de 3 agulhas com cobertura superior e inferior para pegar o elastico.

3个针I两面装饰线迹、带液压拉料器的上松紧带用缝缝机



RX-9803PHK-UTC



3本針両面飾りセシリンダー天ゴム付け用自動糸切り付マシン

3 needle, cylinder bed machine with fabric trimmer and smooth

V·W SERIES

WX·LX SERIES

RX SERIES

NM SERIES

FSX SERIES



3本針両面飾りセシリンダー天ゴム付け用自動糸切り付ミシン

3 needle, cylinder bed machine with fabric trimmer and smooth or gear puller for attaching preclosed elastic to men's underwears.

Cama cilíndrica de 3 agujas con recubridor superior e inferior; arrastrador y cuchillo para cortar bordes.

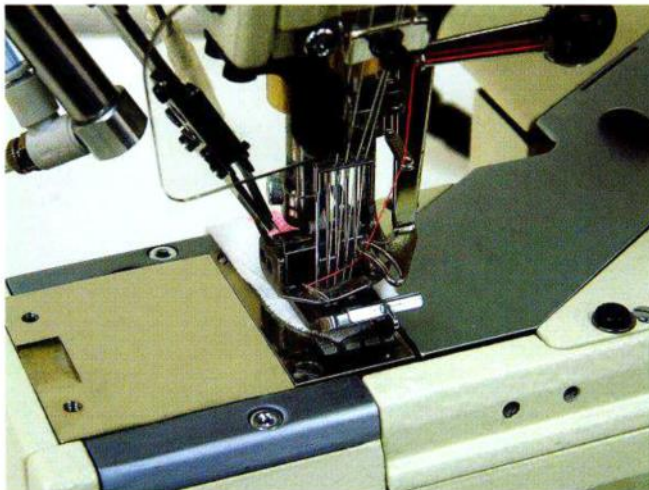
Pega elásticos en prendas precosidas, de ropa interior masculino.

3针下面装饰线迹、筒式上松紧带用绷缝式缝纫机(带右切刀及自动剪线装置)



・PEHK:Smooth Puller

・PGHK:Gear puller



RX-9804D-UTC-A



4本針両面飾り縫い自動糸切りミシン

ブリーフの股縫ぎなどフラットシーマの代わりとしてお使い頂けます
4 needle, cylinder bed, top and bottom cover stitch machine with pneumatic thread trimmer for joining the crotch of briefs, instead of Flat seamer.

Cama cilíndrica 4 agujas recubridor superior e inferior cortador de hilos automatico para unit costuras.

Base cilíndrica de 4 agulhas com cobertura superior e inferior e cortador automatico.

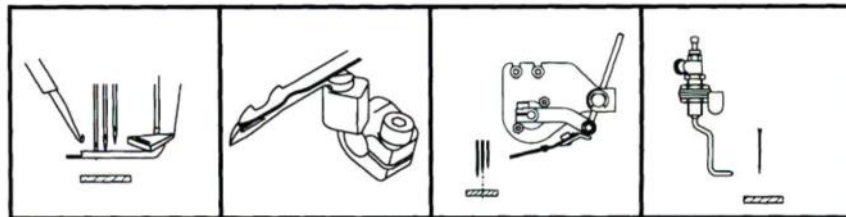
筒式四针六线1两面装饰线迹绷缝机(带自动剪线装置)
适用于内衣裤等贴身衣物的裁片接缝处



FRONT



BACK



RX-***UTC-A	○エアース上飾り切り Pneumatic upper thread trimmer	○エアース下糸切り Pneumatic lower thread trimmer	
RX-***UTC-AW		○エアース下糸切り Pneumatic lower thread trimmer	○電気式ワイパー Electric wiper
RX-***UTC-E	○電気式上飾り切り Electric upper thread trimmer	○電気式下糸切り Electric lower thread trimmer	
RX-***UTC-EW		○電気式下糸切り Electric lower thread trimmer	○電気式ワイパー Electric wiper
RX-***UTC-AB		○エアース下糸切り Pneumatic lower thread trimmer	○エアース糸払い Air wiper

